



Contribute to sustainable economic growth in the Kyrgyz rural areas through initiatives and involvement of the private sector and local communities in forest related activities

Содействие устойчивому экономическому росту сельских районов Кыргызстана через инициативы и вовлечение частного сектора и местных сообществ в лесохозяйственную деятельность

## The forest code reformulation: a priority for all the stakeholders



*pictures Kamel Chorfi*

The starting phase of the planning process devoted to the debate with the local stakeholders has not only allowed finding a common understanding of the main objectives of the **NFG** project, but also getting a work-plan that illustrates the priorities regarding the activities to be implemented. Manifestly, all the local key actors confer the precedence to the **revision/updating** of the **Forest Code**. This was notably justified by the fact that, this document is the main legal framework by which should pass every new strategy/objective in forest sector. In this perspective, the process to be promoted by the **NFG** project strongly relies on the involvement of all key stakeholders and target groups (State managers, official bodies; private sector initiators, scientific institutions, NGOs...), with as a framework **the directions and lines defined by the National Forest Policy**. Thus, the **Forest Code reformulation** should be carried out not through adoption of prefixed unilateral choices, but throughout clear procedures for concrete partnership relations and a process that organizes the debate during the analysis, revision or formulation of commonly accepted indispensable changes.

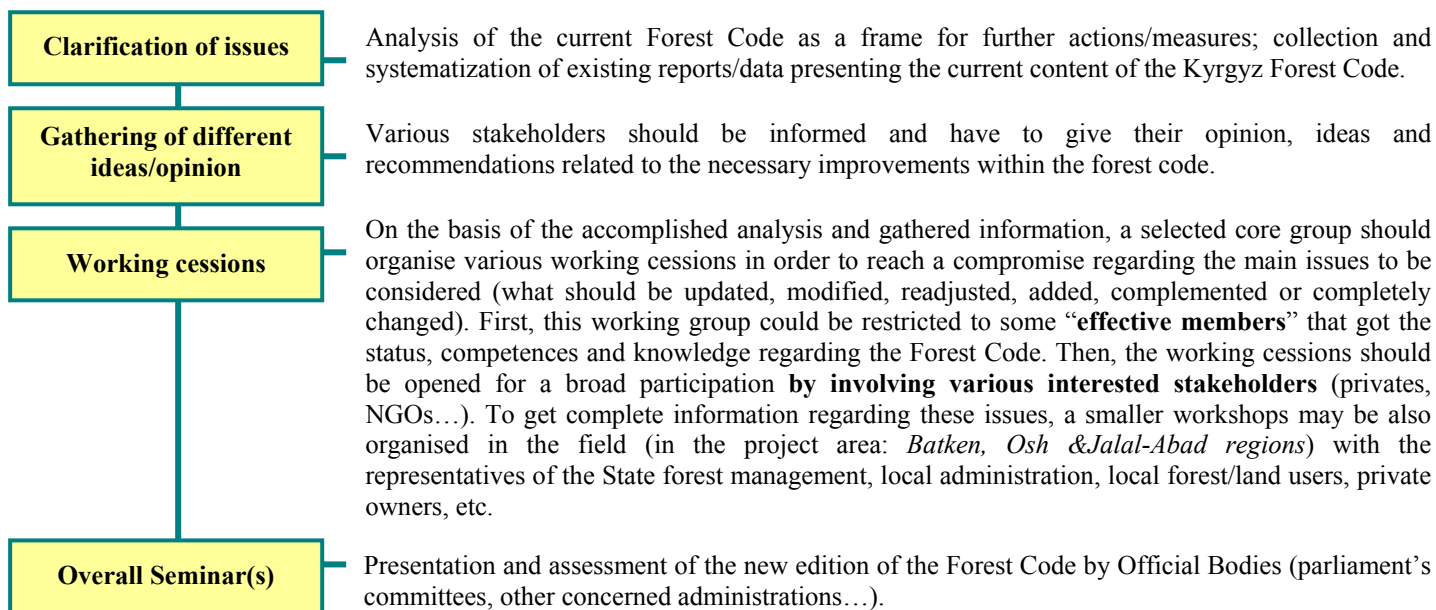
## Разработка новой редакции Лесного Кодекса:

## Приоритет для всех заинтересованных лиц

Начальный этап процесса планирования, посвященный дебатам с местными заинтересованными лицами, не только сделал возможным нахождение общего понимания главных целей проекта **НЛГ**, но также и определение плана работы, который иллюстрирует приоритеты относительно действий, которые будут осуществлены. Очевидно, что все местные ведущие действующие лица в лесном секторе отдают первостепенное значение к пересмотру Лесного кодекса. Это обуславливалось тем, что он является основополагающим документом, согласно которому определяется и осуществляется новые направления развития лесного хозяйства. Процесс пересмотра Лесного кодекса, поддерживаемый проектом **НЛГ**, базируется на привлечении всех заинтересованных сторон (государственный орган, частный сектор, научный институт, гражданское общество, местное сообщество). Этот процесс основывается на **директивах и направлениях которые определены Национальной Лесной Политикой**. Таким образом, пересмотр Лесного кодекса осуществляется при широком участии заинтересованных сторон, во время анализа, разработки и согласовании вносимых изменений.

## The steps of the process

The whole process of the formulation of the forest policy in Kyrgyzstan was based on **participation**. Such an approach was chosen because it's presented as one of the main elements in promoting sustainability through the maintaining of the balance between different interests and needs. Thus, the process of forest code reformulation will pass by a sequence of steps based on participatory sessions.



## The main planned actions

The Core Group selected to work on the Forest Code reformulation started with the definition of a sequence of actions/measures to be followed in order to carry out the activity. The following table represents a synthesis of what was agreed on:

Sequence of the planned actions	Working method of the core group (Individually, participatory or combined working sessions)	Planned period to carry out the action
<b>1. Forest code Analysis</b> (current version + variants elaborated in other projects)	<b>Combined</b>	March/April 2009
<b>2. Work on the accomplished analysis</b> (get an agreement on what should be reformulated; elaborate a new structure of the forest code...)	<b>Combined</b>	
<b>3. Elaboration phase</b> (improvement of the new variant of the forest code; agreement and development of new recommendations, suggestions and proposals; presentation to Official Bodies...)	<b>Participatory</b> (Involving various concerned stakeholders and official State Bodies)	May/July 2009
<b>4. Evaluation phase</b> (examination and assessment of the new edition of the forest code at Parliament Committees level; presentation, debate and agreement on the assessed version...)	<b>Participatory working sessions + 1 Concluding seminar</b>	August/September 2009
<b>5. Reediting/Redaction</b> (of the final version of the forest code)	<b>Combined</b>	<i>To be defined (depending on process evolution)</i>
<b>6. Approval procedures</b> (present the reedited final version of the forest code to the parliament for approval)	/	<i>To be defined (depending on process evolution)</i>

## What was already accomplished?

**1** **Current forest code analysis**

The analysis started with an overall study, focusing mainly on private sector involvement in forest/land use management. As basic documents, the core group used the current official Forest Code (*1999 variant*) and other variants elaborated within other projects. Then, the core group realized that the content of these versions were structured in such a way that oblige them to review all the chapters and clauses (not only those linked to the private sector issues).

As a conclusion, three (3) main issues (directions) should be updated, modified, readjusted or completely changed in the current forest code version, namely: **(1) Concepts and definitions; (2) Ownership and property issues; (3) Management system issues.**

**2** **Elaboration of a new forest code structure**

Basing on the **results of the analysis**, comparing with the **current Forest Code** and also with the **Kyrgyz Land and Eco-Code**, the core group defined the **overall structure** of what could be the new version of the Forest Code. The content of this structure brings many **new topics and clauses**, several of them concerns norms and **regulations regarding the private sector involvement in forest management issues.**

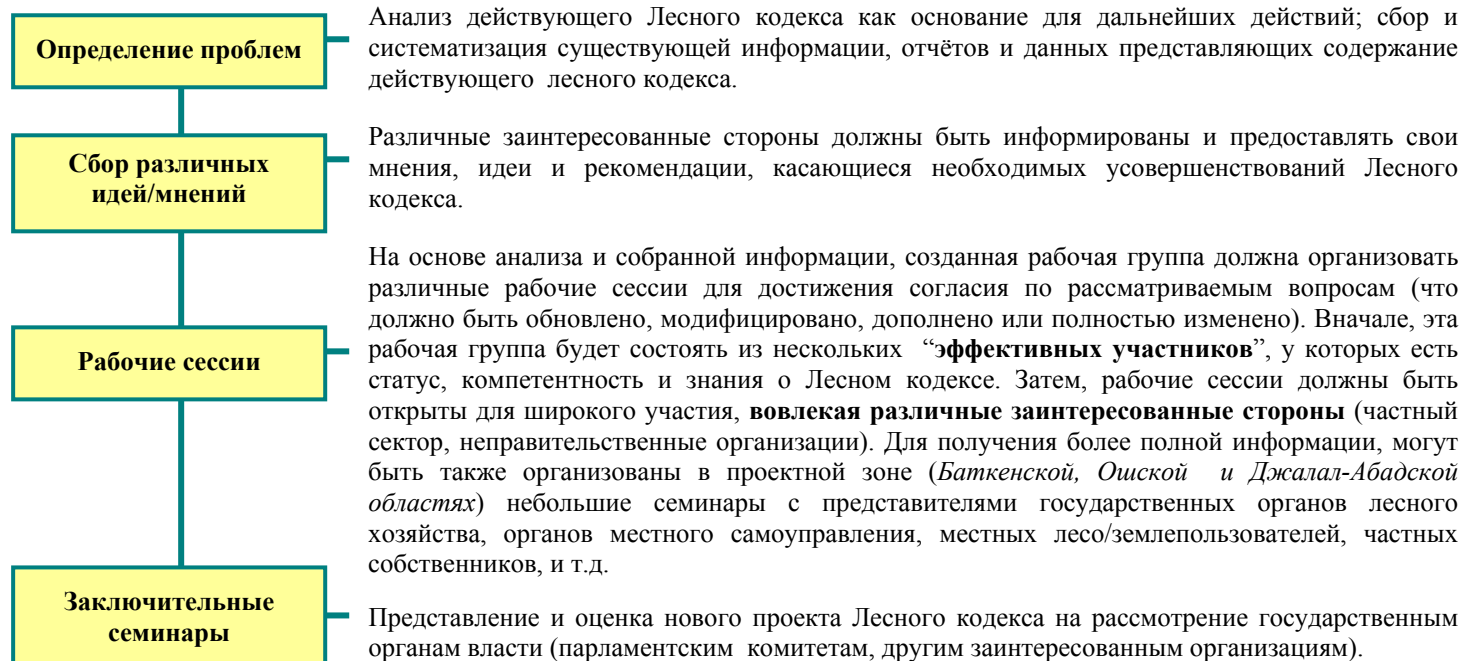
**3** **Definition of priorities**

For methodological reasons and more effectiveness, the core group agreed to start the elaboration phase with the identification of topics representing a priority for private sector involvement, such as: **Rights of forest users and owners; Forest Fund property** (Private forests, forest fund lands category transformation, forest fund zoning...); **Rights and obligations of citizens and juridical persons regarding forest relations and Forest Management Functions.**



# Этапы Процесса

Весь процесс формирования национальной лесной политики был основан на **участии заинтересованных сторон**. Этот подход был выбран, потому что он является одним из главных элементов способствующих устойчивому развитию лесного сектора, посредством содержания баланса между различными интересами и нуждами. Таким образом, процесс пересмотра Лесного кодекса будет осуществлён путём последовательных этапов, основанных на совместных рабочих сессиях.



# Планируемые действия

Рабочая Группа начала с определения последовательных действий, которым необходимо следовать для разработки Лесного кодекса. Следующая таблица представляет синтез того, что было согласовано:

Последовательность запланированных действий	Подход рабочей группы (индивидуально, совместно или комбинированные рабочие сессии)	Планируемый период выполнения действия
1. Анализ Лесного Кодекса (действующая версия + варианты, разработанные в других проектах)	<b>Комбинированно</b>	Март/Апрель 2009г.
2. Работа над анализом (достигнуть соглашения, что должно быть пересмотрено; разработать новую структуру кодекса)	<b>Комбинированно</b>	
3. Фаза разработки (усовершенствование нового варианта лесного кодекса; соглашение и развитие новых рекомендаций, консультаций и предложений; представление государственным органам)	<b>Комбинированно</b> (различные заинтересованные лица и официальные Госорганы)	Май/Июль 2009г.
4. Фаза оценки (экспертиза и оценка нового проекта Лесного кодекса на уровне Комитетов Парламента; представление, дебаты и соглашение по окончательной версии)	<b>Совместные рабочие сессии + Заключительный Семинар</b>	Август/Сентябрь 2009г.
5. Доработка с учетом полученных замечаний и рекомендаций (окончательная версия Лесного кодекса)	<b>Комбинированно</b>	<i>Определиться в зависимости от эволюции процесса</i>
6. Процедуры одобрения (представление окончательной версии Лесного кодекса парламенту для одобрения)	/	<i>Определиться в зависимости от эволюции процесса</i>

# Что уже сделано?

1
**Анализ действующего Лесного кодекса**

Анализ начался с полного исследования, сосредотачиваясь главным образом на вопросах вовлечений частного сектора в управление лесо/земельными ресурсами. В качестве главных документов, рабочая группа использовала действующий Лесной кодекс (1999г.) а также разные варианты, разработанные в рамках других проектов. Затем, рабочая

группа отметила необходимость пересмотра Лесного кодекса в целом, а не только вопросы связанные с частным сектором. По результатам анализа три главные темы должны быть обновлены, пересмотрены или полностью изменены в действующем Лесном кодексе: **(1) Понятия и определения; (2) Вопросы Собственности; (3) Темы касающиеся системы управления лесным сектором.**

2
**Разработка новой структуры**

Базируясь на **результатах анализа**, в сравнении с действующим Лесным кодексом, а также с **Земельным и Экологическим кодексами**, рабочая группа определила новую структуру проекта Лесного кодекса. Содержание этой структуры включает **новые темы и пункты**, в том числе **нормы касающиеся регулирования и привлечения частного сектора в управление лесным сектором.**

3
**Определение приоритетов**

По методологическим основаниям и для большей эффективности, рабочая группа согласилась начать фазу разработки с идентификации тем, представляющих преимущество для привлечения частного сектора: **права лесопользователей; вопросы собственности на леса; права и обязанности граждан и юридических лиц относительно лесных отношений и лесохозяйственных функций.**

## Identification of a pilot zone for mapping activity

The launch of field activities started (in May 2009) with the designation in each region within the **NFG** project area (*Osh, Batken, and Jalal-Abad oblasts*) of individuals (specialists) who will supervise and accomplish the activity regarding the gathering and of a **database** concerning leaseholders, forest owners and private entrepreneurs within the State Forest Fund. Concerning the elaboration of a **basic forest/land use map**, it was agreed with the local forest managers, that the **pilot zone** for this activity will be in the **Nookat Management Unit** (*leshoze*) located on Nookat district (*Osh Oblast*). This region is characterised by a rich diversity of relief and soil conditions, allowing the local population to be engaged in both forest and agricultural activities.

The choice of this area was done on the basis of the following criteria:

- Area located close to forests.
- Presence of settlements in the area (a real dependence of local population on forest/land use).
- Adjacency (interaction) of the State forest fund with areas owned by the local Administrative Fund (*Ayil Okmots*) and a territory of the National Park (*Kyrgyz-Ata*).
- Existence of plots/parcels appertaining (or leased) by individuals (private forest/land use).



## Определена пилотная зона для картографирования

Полевые мероприятия начались (в мае 2009) с определения специалистов в каждой области проектной зоны **НЛГ** (*Ош, Баткен и Джалал-Абад*), которые будут работать над созданием **базы данных** по арендаторам, лесным собственникам и частным предпринимателям в пределах Государственного Лесного Фонда.

Для разработки **карты лесо/землепользования**, определена **пилотная зона** - **Ноокатский лесхоз**, расположенный в Ноокатском районе (*Ошская область*). Для данной области характерно богатое разнообразие рельефа и почвы, что позволяет местному населению комбинировать лесную и сельскохозяйственную деятельность.

Выбор этой зоне был сделан на основе следующих критериев:

- Пилотная зона расположена вблизи к лесу.
- Расположение населенных пунктов в зоне (зависимость местного населения от лесо/землепользования).
- Близкое расположение Государственного Лесного Фонда с территориями *Айыл-Окмоту* и с территорией Государственного Национального Природного Парка (*Кыргыз-Ата*).
- Наличие земельных участков, принадлежащих или арендуемых местными жителями (частное лесо/землепользование).

## The main **NFG** project partners in 2009

### Leading/implementing Agency:



- Norwegian Forestry Group (NFG), P.O. Box 123 Lilleaker, Lilleakerveien 31, N-0216 Oslo, Norway. Phone/Fax: + 47 22 51 89 80/+ 47 22 51 89 10  
E-mail: [nfg@norskog.no](mailto:nfg@norskog.no) (contact person: **Mr. Øystein Aasaaren**)

### Partners:



- **The State Agency on Environment Protection and Forestry (SAEF)**, Gorkij str., Bishkek, Kyrgyz Republic. Phone/Fax: + 996 312 548 842/561 817  
E-mail: [forest@bishkek.gov.kg](mailto:forest@bishkek.gov.kg)  
(Contact person: **Mr. Aitkul Burhanov**, deputy director, E-mail: [aburhanov@mail.ru](mailto:aburhanov@mail.ru))



- **Osh Technological University (OshTU), Laboratory of Ecology**, Isanov street 81, 714018 Osh, Kyrgyz Republic. Phone/Fax: + 996 322 252 181/ + 996 322 252 907  
(Contact person: **Prof. Bimirza Toktoraliev**, Vice Rector, E-mail: [toktoraliev@inbox.ru](mailto:toktoraliev@inbox.ru))

For further information, please contact **NFG** Managing Director, Mr. Øystein Aasaaren: [oystein.aasaaren@norskog.no](mailto:oystein.aasaaren@norskog.no)

Newsletter realised by Kamel CHORFI (NFG): [Chorfi\\_kamel@yahoo.co.uk](mailto:Chorfi_kamel@yahoo.co.uk)